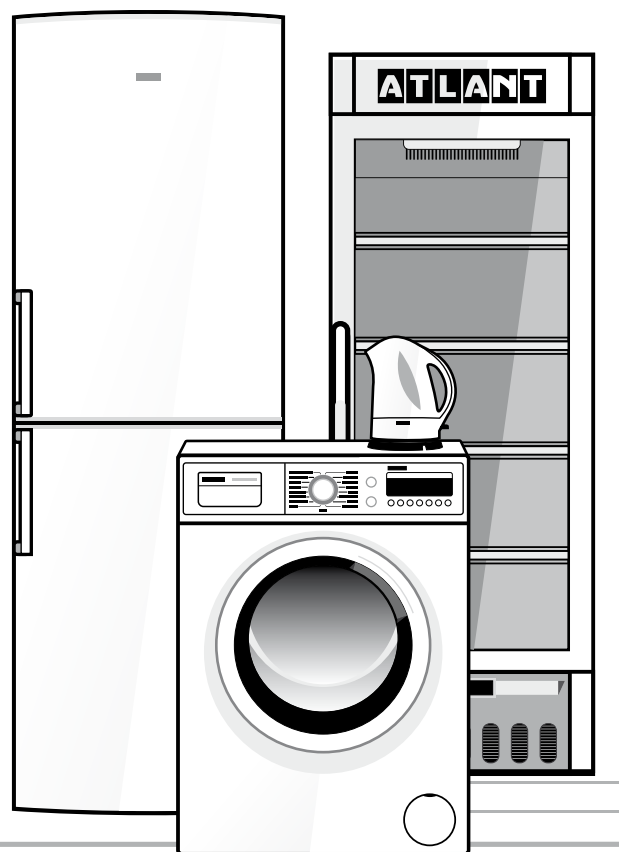


RUS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ХОЛОДИЛЬНЫЙ ПРИБОР





ХОЛОДИЛЬНЫЙ ПРИБОР

Уважаемый покупатель!

При покупке холодильного прибора (холодильника—морозильника, холодильника компрессионного однокамерного) (далее — холодильник) проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей его, и даты продажи на отрывных талонах.

Внимательно изучив руководство по эксплуатации, Вы сможете правильно пользоваться холодильником. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы холодильника.

Холодильник соответствует требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, утвержденного постановлением Кабинета Министров Украины от 3 декабря 2008 г. № 1057. Процентное содержание регламентированных вредных веществ не превышает нормативов, определенных Техническим регламентом.

Система менеджмента качества разработки и производства изделий ЗАО "АТЛАНТ" соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2009 и зарегистрирована в Реестре Национальной системы подтверждения соответствия РБ под №BY/112 05.01. 002 00014.

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Руководство по эксплуатации имеет приложение, в котором указана информация об управлении холодильником и особенностях его эксплуатации. Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей холодильников.

В модели холодильника последние цифры (условно «-XX» или «-XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке холодильника, расположенной с левой стороны внутри камеры для хранения свежих продуктов (далее — ХК). Исполнения холодильника отличаются материалом покрытия наружных поверхностей, цветовыми решениями, классом энергоэффективности.

1.2 Эксплуатировать холодильник необходимо:

- при температуре окружающей среды, указанной в приложении;
- в диапазоне номинальных напряжений 220-230 В при отклонении напряжения ± 10 % от номинального и частоте (50 ± 1) Гц в электрической сети переменного тока;
- при относительной влажности не более 75 %.

При иных условиях эксплуатации теплоэнергетические характеристики холодильника могут не соответствовать указанным изготовителем.

Не рекомендуется эксплуатировать холодильник в спальнях помещений. Следует учитывать, что работа холодильника сопровождается функциональными шумами и звуками.

ВНИМАНИЕ! Помещение, в котором следует эксплуатировать холодильник, должно иметь объем, исходя из расчета не менее 1 м³ на 8 г хладагента R600a в изделии. Масса хладагента указана на табличке холодильника.

1.3 В комплект поставки входят: комплектующие изделия, руководство по эксплуатации с приложением, перечень сервисных организаций, этикетка энергетической эффективности холодильных приборов (далее — этикетка), гарантийная карта с корешком этикетки.

Значения технических характеристик холодильника размещены на корешке этикетки. Корешок этикетки следует отрезать от гарантийной карты и совместить с техническими характеристиками на этикетке.

В гарантийной карте в таблицах размещены остальные технические характеристики холодильника и информация о количестве комплектующих.

1.4 Изготовитель, сохраняя неизменными основные технические характеристики холодильника, может совершенствовать его конструкцию.

ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения, действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых и грызунов.

2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Холодильник — электробытовой прибор, поэтому при его эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

2.2 Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

2.3 По типу защиты от поражения электрическим током холодильник относится к классу I и должен подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом.

Для установки розетки с заземляющим контактом необходимо обратиться к квалифицированному электрику. Розетка должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения холодильника от внешней электрической сети.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ заземление прокладывать отдельным проводом от газового, отопительного, водопроводного или канализационного оборудования.

ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за причиненный ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных требований к подключению.

2.4 Перед подключением холодильника к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания и вилки. При повреждении шнура питания его следует заменить аналогичным шнуром, полученным у изготовителя или в сервисной службе.

2.5 Необходимо отключать холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, при:

- уборке холодильника;
- замене лампы освещения;
- перестановке его на другое место;
- мытье пола под ним.

ВНИМАНИЕ! При работе холодильника компрессор нагревается и может стать причиной ожога при прикосновении к нему.

2.6 В холодильной системе холодильника содержится хладагент изобутан (R600a).

ВНИМАНИЕ! Не повредите герметичность холодильных систем.

Не применяйте предметы и устройства для удаления снежного покрова, не рекомендованные в руководстве по эксплуатации холодильника.

Не используйте электрические приборы внутри холодильника.



ВНИМАНИЕ! При повреждении холодильной системы необходимо тщательно проветрить помещение и не допускать появления открытых источников огня вблизи холодильника, так как изобутан легко воспламеняющийся газ.

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте холодильник в непосредственной близости от легковоспламеняющихся и расширяющих огонь предметов и веществ (шторы, лаки, краски и т.п.).

ЗАПРЕЩАЕТСЯ встраивать холодильник в мебель (кроме встраиваемого холодильника), а также перекрывать зазор, образуемый упорами задними, между стеной помещения и задней стенкой холодильника.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать холодильник в нишу, если над холодильником и с боковых его сторон нет свободного пространства (см. 3.2).

ВНИМАНИЕ! Запрещается устанавливать холодильник в соприкосновении с металлическими раковинами, трубами водопровода, отопления, канализации и газоснабжения, с другими металлическими заземленными коммуникациями.

Для обеспечения электрической и пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- подключать холодильник к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок. Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на ток 10 А;
- использовать для подключения холодильника к электрической сети переходники, многостепенные розетки (имеющие два и более мест подключения) и удлинительные шнуры;
- вставлять и вынимать вилку шнура питания из розетки мокрыми руками;
- отключать холодильник от электрической сети, взявшись за шнур питания;
- хранить в холодильнике крепкие алкогольные напитки (с содержанием спирта 40° и выше) в неплотно закрытых бутылках;
- хранить в холодильнике взрывоопасные вещества;
- хранить в морозильной камере (далее — МК) стеклянные емкости с замерзающими жидкостями;
- эксплуатировать холодильник при отсутствии сосуда для сбора талой воды на компрессоре;
- устанавливать в холодильник лампу освещения мощностью более 15 Вт;
- устанавливать на холодильник другие электрические приборы (микроволновая печь, тостер и др.), а также емкости с жидкостями, комнатные растения во избежание попадания влаги на элементы электропроводки.

2.7 Ремонт холодильника должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

2.8 В случае возникновения неисправности в работе холодильника, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

2.9 Срок службы холодильника 10 лет.

ВНИМАНИЕ! По истечении срока службы холодильника изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей холодильника.

3 УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА

3.1 Холодильник необходимо установить в месте, недоступном для прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 50 см от нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).

3.2 Над холодильником и с боковых его сторон должно быть свободное пространство на расстоянии не менее 5 см для циркуляции воздуха.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ располагать любое навесное кухонное оборудование над холодильником ближе, чем на 5 см.

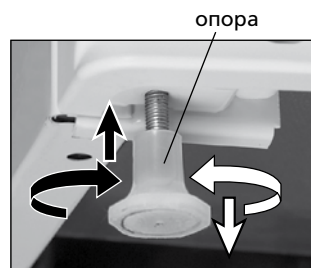


Рисунок 1



Рисунок 2

3.3 Холодильник следует выставить горизонтально относительно пола, выворачивая или вворачивая регулируемые опоры в соответствии с рисунком 1. Холодильник должен устойчиво стоять на опорах и роликах.

Для самопроизвольного закрывания дверей (двери) рекомендуется установить холодильник с небольшим наклоном назад, поворачивая опоры.

4 ПОДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1 Освободить комплектующие от упаковочных материалов. Удалить защитную полиэтиленовую пленку (при наличии) с наружных поверхностей шкафа и дверей холодильника.

4.2 Снять фиксаторы (при наличии) с полки-стекла в соответствии с рисунком 2. Для этого необходимо:

- переместить один фиксатор в направлении стрелки до упора, затем — другой, придерживая при этом полку-стекло;
- достать полку-стекло из ХК в соответствии с 5.1.4;
- снять фиксаторы с полки-стекла и установить ее на выбранное место.

При необходимости транспортирования холодильника допускается использовать фиксаторы повторно, установив их на полку-стекло в обратной последовательности.

4.3 После транспортировки холодильника перед включением в электрическую сеть следует выдержать не менее получаса.

После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °С холодильник следует выдержать не менее 4 часов с открытыми дверями (дверью) при комнатной температуре.

4.4 Вымыть комплектующие и холодильник теплым раствором мыльной воды с пищевой содой, затем чистой водой, насухо вытереть мягкой тканью. Холодильник тщательно проветрить.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать при мойке холодильника абразивные пасты и моющие средства, содержащие кислоты, растворители, а также средства для мытья посуды.

ВНИМАНИЕ! Не удаляйте табличку с полной информацией о холодильнике, расположенную внутри ХК в соответствии с рисунком 3. Данная информация важна для технического обслуживания и ремонта холодильника на протяжении всего срока службы.

4.5 Установить упоры задние (в зависимости от комплектации):

- в соответствии с рисунком 4 вставить верхний зацеп упора в паз крышки, затем повернуть упор вниз, чтобы два нижних зацепа полностью зафиксировались в крышке холодильника;
- в соответствии с рисунком 5 установить и зафиксировать каждый упор винтом с помощью отвертки.



Рисунок 3



Рисунок 4

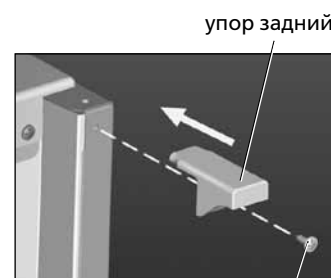


Рисунок 5

4.6 Двери (дверь) холодильника, дверь морозильного отделения (при наличии) можно перенавесить на правостороннее открывание. Чтобы исключить поломку пластмассовых деталей, перенавеску дверей должен выполнять только механик сервисной службы (бесплатно – один раз в гарантийный период).

Дизайнерское решение формы дверей холодильников в виде встречных волн (модели MXM-1841-XX...MXM-1848-XX) предполагает только левостороннее открывание.

4.7 Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

ВНИМАНИЕ! Повторное подключение холодильника после его отключения от электрической сети допускается не ранее, чем через 5 минут.

5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ КАМЕРЫ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

5.1 ХРАНЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХК

5.1.1 При размещении продуктов следует учитывать, что самая холодная зона в ХК располагается непосредственно над сосудами для овощей или фруктов, самая теплая – на верхней полке.

5.1.2 Температура в ХК зависит от количества вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

5.1.3 Точно измерить температуру в ХК возможно только в лабораторных условиях. Температура воздуха в камере зависит от режима работы холодильника и меняется быстрее, чем температура продуктов.

Приблизительно можно измерить температуру в ХК, предварительно установив на 12 часов стакан с водой и термометром на среднюю полку. При измерении температуры дверь ХК не открывать.

5.1.4 Положение полок-стекло в ХК, кроме полки-стекло (нижней), можно менять по высоте: приподняв задний край или передний (в зависимости от конструкции), полку-стекло выдвинуть на себя и установить на новое место.

В холодильнике, встраиваемом в мебель, для переустановки полки-стекло следует:

- приподнять задний край полки-стекло и выдвигать ее на себя, пока из направляющих не выйдут боковые опорные части полки в соответствии с рисунком 6;
- опуская передний край полки-стекло вниз, перевести ее в вертикальное положение;
- вывести зацепы из направляющих и достать полку-стекло.

Установку полки-стекло на новое место произвести в обратной последовательности.

5.1.5 На стеклянных полках ХК может образовываться конденсат (капли воды). Его появление вызвано повышением влажности воздуха в камере, которое связано: с загрузкой большого количества овощей и фруктов, с частым или длительным открыванием двери; с повышением температуры в ХК; с несоблюдением условий эксплуатации в соответствии с 1.2 и рекомендаций по хранению продуктов в соответствии с 7.1; с засорением системы слива (см. приложение). Для удаления конденсата с полки-стекло используется легковпитывающий влагу материал.

5.1.6 Положение барьер-полок или емкостей (в зависимости от комплектации) на двери можно менять по высоте:

- с барьер-полки снять ограничитель (малый) (при наличии). Надавливая на боковую поверхность барьера-полки в соответствии с рисунком 7, освободить элементы крепления с одной стороны, потом с другой. При установке на новое место вставить элементы

крепления с одной стороны барьера-полки в пазы на панели двери и, надавливая с другой стороны на боковую поверхность, установить барьер-полку. Установить ограничитель (малый);

– емкость в соответствии с рисунком 8 приподнять двумя руками вверх и освободить пазы из элементов крепления на двери. Выбрать место установки и установить емкость, совместив пазы с элементами крепления на панели двери.

5.2 УБОРКА ХК

5.2.1 Для уборки ХК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети;
- достать все продукты из ХК;
- вымыть ХК в соответствии с 4.4, вытереть насухо.

ВНИМАНИЕ! Для предотвращения появления неприятного запаха в ХК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.

6 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

6.1 ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

6.1.1 При включении холодильника МК работает в режиме «Хранение», который обеспечивает качественное хранение замороженных продуктов. Условно МК делится на две зоны: одна зона используется как для замораживания, так и для хранения замороженных продуктов, а другая зона – только для хранения замороженных продуктов (см. приложение).

6.1.2 Температура в МК зависит от количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

6.2 ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

6.2.1 Свежие продукты замораживаются при работе МК в режиме «Хранение».

Некоторые модели холодильника имеют дополнительный режим работы МК – режим «Замораживание», предназначенный для замораживания свежих продуктов большой массы. Включить режим «Замораживание» следует заранее, за 24 ч до наполнения МК свежими продуктами. Выключить – через 24 часа после загрузки продуктов.

6.2.2 Масса замораживаемых свежих продуктов в течение суток не должна превышать номинальной мощности замораживания холодильника во избежание потери качества продуктов и сокращения сроков их хранения.

6.2.3 Для замораживания упакованные свежие продукты следует укладывать в соответствующую зону (см. приложение).

При замораживании большого количества свежих продуктов в холодильнике без системы No Frost рекомендуется достать корзину (кроме нижней) и уложить продукты непосредственно на полку МК. Для обеспечения циркуляции воздуха в камере уложенные продукты не должны выступать за край полки МК либо за линии предела загрузки, нанесенные на боковые поверхности МК (при наличии).

ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта свежих продуктов, загружаемых для замораживания в МК, и ранее замороженных во избежание повышения температуры замороженных продуктов и сокращения сроков их хранения.

6.3 РАЗМЕЩЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

6.3.1 Замороженные продукты следует укладывать как можно ближе друг к другу, чтобы низкая температура в МК сохранилась дольше в случае нарушений подачи электрической энергии, при выходе из строя холодильника и т.п.

6.3.2 В холодильнике с двумя и более корзинами в зоне для хранения допускается укладывать замороженные продукты непосредственно на полку МК, предварительно достав корзину (кроме

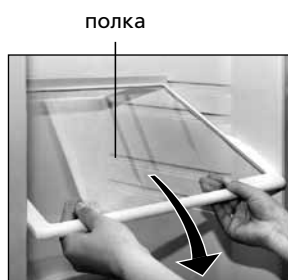


Рисунок 6



Рисунок 7



Рисунок 8

Таблица 1 — Рекомендации по срокам хранения и размещению в ХК основных продуктов питания

Продукты	Срок хранения, сут.	Размещение в ХК
Мясо сырое, рыба свежая, фарш	От 1 до 2	На нижней полке (наиболее холодное место)
Масло сливочное, сыр (в зависимости от сорта)	От 5 до 7	В барьерах-полках или в емкостях на двери либо на средней полке
Молоко, сливки, кефир	От 1 до 3	В барьерах или в емкости на двери либо на средней полке в ХК
Яйца	10	В барьерах-полках или в емкостях на панели двери
Овощи, фрукты	До 10	В сосудах (для овощей или фруктов)

нижней), учитывая линии предела загрузки в соответствии с 6.2.3.

6.3.3 Корзины в МК при загрузке и выгрузке продуктов следует выдвигать на себя до упора, а при необходимости их рекомендуется достать из МК, взяв снизу за переднюю ручку и приподняв вверх.

Для удобства перемещения корзин вне холодильника на боковых поверхностях также предусмотрены ручки.

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения циркуляции воздуха в МК задвигайте корзины до упора.

6.4 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МК

6.4.1 В холодильнике с автоматической системой оттаивания No Frost (далее — система No Frost) (см. приложение) не требуется размораживание МК. МК необходимо только убирать не менее одного раза в год.

6.4.2 Холодильник без системы No Frost, в котором образуется снеговой покров в МК или в морозильном отделении, рекомендуется убирать после каждого размораживания, но не менее двух раз в год.

Если образовался снеговой покров более 3 мм (от 5 до 7 мм в моделях МХМ-2808-ХХ, МХМ-2819-ХХ, МХМ-2826-ХХ, МХМ-2835-ХХ, ХМ-3101-ХХХ, МХ-2822-ХХ, МХ-2823-ХХ), холодильник следует разморозить в соответствии с 6.4.3. Снеговой покров препятствует передаче холода продуктам.

Для удаления снегового покрова с поверхностей МК при ее размораживании используется пластмассовая лопатка (при наличии в комплекте поставки).

ЗАПРЕЩАЕТСЯ применять для удаления снегового покрова металлические предметы во избежание повреждения холодильного агрегата.

6.4.3 Для размораживания и уборки МК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- вынуть все продукты из МК и разместить их на полках ХК;
- оставить дверь МК открытой;
- удалять талую воду в соответствии с приложением (при отсутствии системы No Frost);
- вымыть камеру в соответствии с 4.4, вытереть насухо.

ВНИМАНИЕ! Для предотвращения появления неприятного запаха в МК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.

Таблица 2 — Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных (в домашних условиях) продуктов питания

Продукты	Срок хранения, месяц
Рыба свежая, морепродукты	До 3
Масло сливочное, сыр (в зависимости от сорта), выпечка	До 6
Мясо сырое, птица	До 9
Овощи, фрукты, ягоды	До 12

7 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ, ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ

7.1 ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХК

7.1.1 Чтобы продукты сохранили аромат, цвет, влагу и свежесть, их следует хранить в упаковке или в плотно закрытой посуде. Хранение жидкостей в плотно закрытой посуде предотвращает повышение влажности и появление посторонних запахов в ХК.

7.1.2 Неупакованными могут храниться фрукты и овощи, помещенные в сосуды (вымытые овощи и фрукты следует высушить). При этом возможно образование конденсата на поверхности полки-стекло (нижней).

7.1.3 Рекомендации по срокам хранения и размещению основных продуктов питания в ХК приведены в таблице 1.

ВНИМАНИЕ! Растительные масла и жиры не должны попадать на уплотнители дверей и на пластмассовые поверхности холодильника, так как могут вызвать их разрушение.

7.2 ЗАМОРАЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ В МК

7.2.1 Чтобы создать благоприятные условия для обработки холодом, замораживаемые продукты целесообразно разделить на порции и уложить в пакеты. Чем тоньше слой замораживаемого продукта, тем интенсивнее замораживание, выше качество продукта и продолжительнее сроки его хранения. Упаковка должна плотно прилегать к продукту и быть герметично закрыта.

Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных продуктов питания (в домашних условиях) приведены в таблице 2.

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте сроки хранения замороженных продуктов, указанные на упаковке производителя.

7.3 ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩЕВОГО ЛЬДА

7.3.1 Форму для льда заполнить на три четверти питьевой водой и поместить в зону для замораживания МК, в МХ-2822-ХХ, МХ-2823-ХХ — ближе к боковой стенке морозильного отделения.

7.3.2 Кубики льда вынимаются легче, если основание формы поместить в теплую воду на 5 секунд и затем, перевернув форму, слегка согнуть ее.

ВНИМАНИЕ! Не кладите кубики льда в рот сразу после извлечения из льдоформы и не прикасайтесь к замороженным продуктам мокрыми руками во избежание примерзания.

7.4 Не рекомендуется:

- помещать в холодильник горячие продукты. Следует предварительно охладить их до комнатной температуры;
- замораживать повторно размороженные продукты.

8 ОСОБЕННОСТИ В РАБОТЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

8.1 Если не удастся открыть только что закрытую дверь МК или ХК, следует подождать от 1 до 3 минут, пока давление внутри камеры не выравняется с наружным, и открыть дверь.

8.2 Работа холодильника сопровождается шумами, которые носят функциональный характер и не связаны с каким-либо дефектом.

Для поддержания температуры на заданном уровне в холодильнике периодически включаются и выключаются компрессоры. Возникающие при этом шумы автоматически становятся тише, как только в холодильнике устанавливается рабочая температура.

В некоторых моделях холодильников при включении (выключении) компрессора может быть слышен щелчок — срабатывает датчик-реле температуры.

Звуки журчания сопровождают циркуляцию хладагента по трубкам холодильных систем, а незначительные потрескивания связаны с температурными расширениями материалов.

Незначительное гудение связано с работой вентилятора в холодильнике с системой No Frost.

8.3 В процессе эксплуатации холодильника могут возникнуть источники дополнительных шумов.

Усиление шума может быть вызвано неправильной установкой комплектующих (полок-стекло, емкостей и др.) или соприкосновением емкостей с продуктами, размещенными в холодильнике. Шум можно уменьшить, переустановив комплектующие или устранив касание емкостей друг с другом.

Источниками шума могут стать также элементы холодильника (конденсатор, трубки, провода, элементы системы слива талой воды), если после транспортирования (перемещения или непра-



Рисунок 9

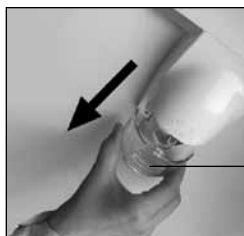


Рисунок 10

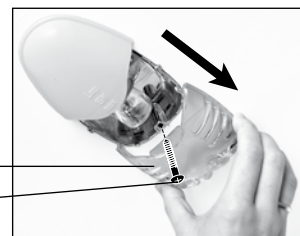


Рисунок 11

вильной установки после уборки) они стали соприкасаться друг с другом. Отрегулировав положение элементов холодильника или правильно установив их, можно устранить дополнительный шум при работе холодильника.

8.4 Для предотвращения образования конденсата нагревается шкаф холодильника по периметру двери МК или зона поперечины в моделях МХМ-2808-XX, МХМ-2819-XX, МХМ-2826-XX, МХМ-2835-XX, ХМ-3101-XXX (см. приложение).

Температура нагрева зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся в МК продуктов, а также от загрязненности конденсатора. Повышение температуры нагрева в процессе работы холодильника не является неисправностью.

ВНИМАНИЕ! Не реже одного раза в год чистите пылесосом заднюю стенку холодильника и конденсатор в соответствии с рисунком 9, предварительно отодвинув холодильник от стены. Появление пыли на конденсаторе приводит к повышению расхода электроэнергии.

8.5 При перепаде напряжения в электрической сети холодильник включается в работу после восстановления рабочего напряжения с возможной задержкой по времени.

8.6 В холодильнике используется теплоизоляционный материал пенополиуретан, который дает усадку. Возможное появление незначительной неровности на поверхностях холодильника, вызванное усадкой пенополиуретана, не влияет на работу холодильника и не ухудшает теплоизоляцию.

9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

9.1 Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

9.2 Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, его следует отключить от электрической сети, вынуть

все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах.

9.3 Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать холодильник ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ВНИМАНИЕ! Не перемещайте холодильник, взявшись за двери, ручки дверей, декоративный щиток (при наличии), чтобы не поломать их.

10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

10.1 Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 3. Если устранить неисправность самостоятельно не удалось, следует вызвать механика сервисной службы.

10.2 При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер холодильника.

11 ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

11.1 Для замены лампы освещения с учетом конструкции светильника необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- в соответствии с рисунком 10 снять плафон в направлении стрелки;
- в соответствии с рисунком 11 отвернуть винт, демонтировать плафон в направлении стрелки;
- заменить лампу мощностью не более 15 Вт;
- установить плафон и завернуть винт (при наличии).

Таблица 3

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Не работает включенный в электрическую сеть холодильник, не горит лампа освещения в ХК	Отсутствует напряжение в электрической сети	Проверить наличие напряжения в электрической сети, включив в сеть любой бытовой электрический прибор
	Отсутствует контакт между вилкой шнура холодильника и розеткой электрической сети	Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой
Не горит лампа освещения ХК при работающем холодильнике	Перегорела лампа освещения ХК	Заменить лампу исправной в соответствии с разделом 11
Повышен уровень шума	Неправильно установлен холодильник	Установить холодильник в соответствии с разделом 3
Наличие воды и конденсата в ХК	Засорена система слива талой воды	Устранить засорение системы слива воды в соответствии с приложением
Повышена или понижена температура в камерах, компрессор работает непрерывно	Неплотно закрыты двери	Плотно закрыть двери холодильника
	Нарушены условия эксплуатации	Обеспечить выполнение 1.2, 3.1, 3.2
	Неправильно выбрана температура в камерах	Произвести регулировку температуры в камерах
Образование инея на продуктах, конструктивных элементах МК в холодильниках с системой No Frost	Перекрыты воздушные каналы системы No Frost, расположенные на задней стенке МК	Освободить воздушные каналы системы No Frost, расположенные на задней стенке МК
	Частое открывание дверей. Открывание дверей на продолжительное время.	Иней исчезает после закрывания двери благодаря работе системы No Frost.

12 УТИЛИЗАЦИЯ

12.1 Материалы, применяемые для упаковки холодильника, могут быть полностью переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты по сбору вторичного сырья.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в упаковочной пленке.

12.2 Холодильник, подлежащий утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и утилизировать в соответствии с действующим законодательством страны.

12.3 Содержащийся в холодильных системах хладагент R600a должен утилизироваться специалистом. Необходимо быть внимательным и следить, чтобы трубки холодильных систем не были повреждены до утилизации.

13 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

13.1 Гарантийный срок эксплуатации холодильника указан в гарантийной карте, входящей в комплект поставки. Гарантийный срок эксплуатации исчисляется с даты продажи, а при отсутствии отметки о продаже — с даты изготовления, указанной в заводском номере изделия (см. гарантийную карту).

13.2 Гарантия не распространяется на лампу накаливания, полку-стекло, пластмассовые изделия, входящие в комплект поставки, щиток декоративный, опоры, уплотнители дверей и пластмассовые ручки.

13.3 Гарантийные обязательства не распространяются:

- на проведение ремонта лицами, не включенными в перечень сервисных организаций;
- при эксплуатации изделия на всех видах движущегося транспорта;
- при несоблюдении правил установки, подключения, экс-

плуатации и требований безопасности, изложенных в руководстве по эксплуатации;

- на механические, химические и термические повреждения изделия и его составных частей;

- на неисправности и повреждения, вызванные экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.д.), а также домашними животными, насекомыми и грызунами.

13.4 В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы холодильника производится бесплатно. Доставка холодильника для гарантийного ремонта и возврат его после ремонта производятся силами и средствами организаций, осуществляющих гарантийный ремонт.

Если в результате проверки недостаток холодильника не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по прејскуранту сервисной службы.

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации холодильника транспортные расходы и ремонт оплачивает владелец по прејскуранту сервисной службы.

ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя, вызванный несоблюдением правил установки, подключения и эксплуатации изделия.

Права и обязанности потребителя, продавца и изготовителя регламентируются Законом "О защите прав потребителей".

13.5 Техническое обслуживание и ремонт холодильника в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированным механиком сервисной службы.

13.6 Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей холодильник, а также найти в перечне сервисных организаций, который входит в комплект поставки.

ВНИМАНИЕ! Требуйте от механика сервисной службы заполнения таблицы 4 (см. с. 47) по всем выполненным работам в период срока службы холодильника.

ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ

ХМ-4421-XXX-N

ХМ-4423-XXX-N

ХМ-4425-XXX-N



003

001

1003

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Холодильник соответствует СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009. В соответствии с СТБ IEC 62552-2009 термин «камера» заменен на термин «отделение». В связи с этим данные термины употребляются в одинаковом значении: камера (ХК и МК) в руководстве по эксплуатации, отделение (ХО и МО) в приложении.

1.2 Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в морозильном отделении (далее – МО); для охлаждения и кратковременного хранения свежих продуктов, напитков, овощей и фруктов в отделении для хранения свежих пищевых продуктов (далее – ХО).

1.3 В холодильнике предусмотрен блок управления, который позволяет устанавливать температуру в отделениях, отключать ХО

или холодильник, обеспечивает световую индикацию на дисплее, управляет работой вентиляторов в отделениях.

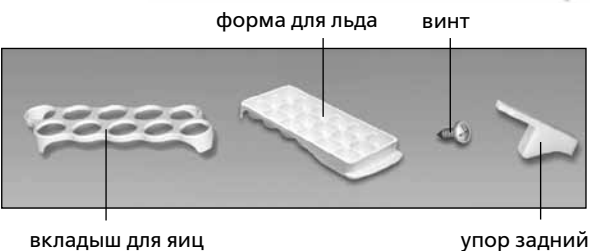
1.4 Холодильник имеет следующие функции: «Суперохлаждение ХО» (✱), «Отпуск» (☀), «Замораживание» (✱), «Охлаждение напитков» (☕).

1.5 В холодильнике предусмотрена звуковая сигнализация при открытой более 60 секунд двери ХО.

1.6 Холодильник оснащен автоматической системой оттаивания без образования инея No Frost.

1.7 Холодильник должен эксплуатироваться в диапазоне температур окружающей среды, который соответствует климатическому классу (см. таблицу 1). Климатический класс холодильника указан на его табличке.

1.8 Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется габаритными размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери отделений на угол не менее 90°.



I – морозильное отделение (МО):
«а» – зона замораживания и хранения,
«б» – зона хранения;
II – отделение для хранения свежих пищевых продуктов (ХО)

Рисунок 1 – Холодильник и комплектующие изделия

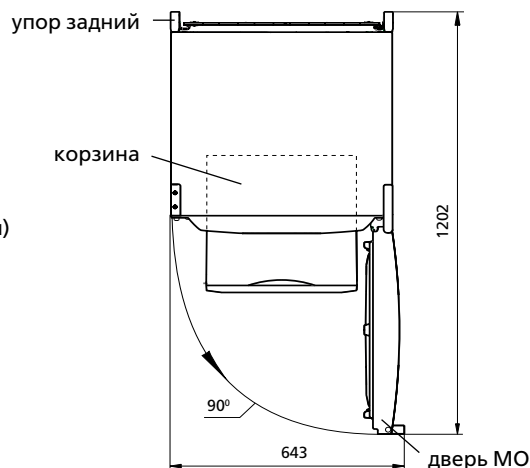


Рисунок 2 – Холодильник (вид сверху)

Таблица 1 – Климатические классы

Класс	Символ	Диапазон температур окружающей среды, °C
Умеренный расширенный	SN	От 10 до 32
Умеренный	N	От 16 до 32
Субтропический	ST	От 16 до 38
Тропический	T	От 16 до 43

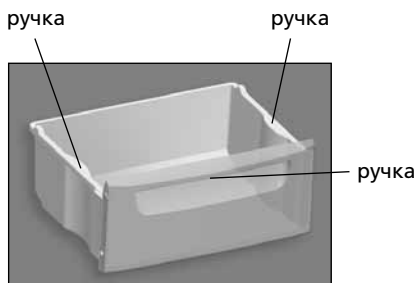


Рисунок 3 – Корзина

1.9 Корзины МО имеют ручку на передней панели для удобства при загрузке и выгрузке продуктов, а также ручки на боковых поверхностях (кроме нижней корзины) для перемещения вне холодильника в соответствии с рисунком 3.

2 БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

2.1 КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

2.1.1 Блок управления в соответствии с рисунком 4 имеет кнопки управления (далее – кнопки), обозначенные символами.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ при нажатии кнопок использовать посторонние предметы и прилагать чрезмерные усилия во избежание деформации поверхности кнопок и их поломки.

2.2 ДИСПЛЕЙ

2.2.1 На дисплее (в соответствии с рисунками 4, 5) отображаются индикаторы работы холодильника (подсвечены на рисунке условно).

2.3 СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ

2.3.1 Индикаторы, обозначенные на рисунке 5, указывают на включение функций, отображают выбранную температуру.

2.3.2 Индикатор повышенной температуры в МО (Δ)

2.3.2.1 Индикатор Δ в соответствии с рисунком 5 горит, если температура в МО повысилась (например, при первом включении или при включении после уборки, после загрузки большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии двери МО) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в отделении индикатор Δ автоматически гаснет.

При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.

Мигание индикатора Δ является сигналом размораживания продуктов из-за сбоев в подаче напряжения в электрической сети

или его отключения на неопределенное время с последующим включением. Мигание отключается нажатием кнопки **ok**.

2.4 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

2.4.1 Звуковой сигнал включается, если дверь ХО открыта более 60 секунд. Выключается звуковой сигнал при закрывании двери отделения либо при нажатии кнопки **ok** (при открытой двери отделения).

2.4.2 Звуковой сигнал также раздается при нажатии кнопок управления при выборе, включении или выключении функции.

2.5 БУКВЕННО-ЦИФРОВЫЕ ПОКАЗАНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

2.5.1 На индикаторах температуры МО и ХО могут загораться буквенно-цифровые показания, связанные с диагностикой работы холодильника:

- **«Н»**. Мигает, если температура в отделении выше установленной (при подключении холодильника к электрической сети, при открытой длительное время двери отделения, при загрузке большого количества свежих продуктов и т.п.). Индикатор гаснет после восстановления в отделении выбранной температуры;
- **«L»**. Мигает, если температура в отделении ниже установленной, если выключена функция «Замораживание». Гаснет после восстановления в отделении установленной температуры;
- **«SC»**. Загорается при включении функции «Суперохлаждение ХО» и гаснет после ее выключения;
- **«SF»**. Загорается при включении функции «Замораживание» и гаснет после ее выключения;
- **«F1», «F2», «F3»**. Загораются при неисправностях.

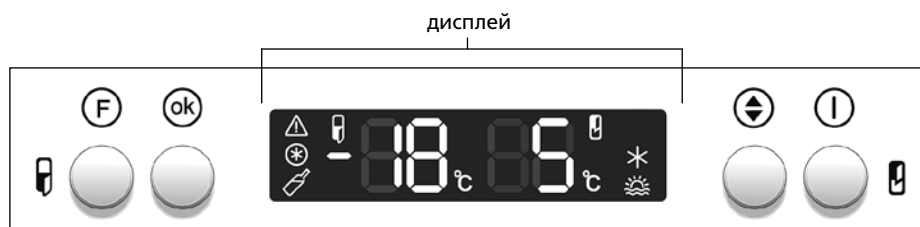
При высвечивании на блоке управления показаний **«F1», «F2», «F3»**, а также при мигании **«L», «Н»** на протяжении 24 ч необходимо вызвать механика сервисной службы для устранения неисправностей.

ВНИМАНИЕ! Показания **«F1», «F2», «F3»** связаны с неисправностью в работе датчиков температуры в отделениях: **«F1»** – в ХО, **«F2»** – в МО, **«F3»** – испарителя МО. Холодильник при высвечивании данных показаний продолжает работать, но температура в отделениях может не соответствовать выбранной. Показание **«F3»** указывает на то, что автоматическое оттаивание МО не производится.

3 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

3.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

3.1.1 Для включения холодильника следует нажать и удерживать более 3 с кнопку **F**. На дисплее загорятся индикаторы **h** и **g**, а также показания температур в отделениях, которые были установлены до отключения холодильника. Если температура в отделениях выше выбранной температуры хранения, на индикаторах температуры в ХО и в МО начинает мигать **«Н»**.



Кнопки управления

- F** – включение (выключение) холодильника/выбор функции;
- ok** – включение функции/выключение звукового сигнала;
- Δ** – выбор температуры;
- I** – включение (выключение) ХО

Рисунок 4 – Блок управления



температура в МО

температура в ХО

Индикаторы МО

- включение холодильника/установка температуры в МО;
- °C – символ температуры в МО;
- повышенная температура в МО;
- функция «Замораживание»;
- функция «Охлаждение напитков»;
- – символ отрицательной температуры в МО

Индикаторы ХО

- включение ХО/установка температуры в ХО;
- °C – символ температуры в ХО;
- функция «Суперохлаждение ХО»;
- функция «Отпуск»

Рисунок 5 – Дисплей

После включения холодильника начинает мигать индикатор , так как температура в МО повышена. Мигание индикатора следует отключить нажатием кнопки – индикатор начинает гореть постоянно. Затем следует выбрать температуру в отделениях и дополнительные функции (при необходимости). Выбранные показания температур на индикаторах вновь сменяются на мигающие «Н».

Через промежуток времени мигание «Н» прекращается, индикатор гаснет и на дисплее появляются показания установленных температур в ХО и в МО. В холодильник можно помещать продукты.

3.2 ВКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

3.2.1 Включение ХО (если оно было выключено отдельно) производится длительным (в течение 3 секунд) нажатием кнопки – на дисплее загорается индикатор и показание температуры в ХО, установленной до отключения.

3.3 УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ В ОТДЕЛЕНИИ

3.3.1 Диапазон возможного выбора температуры:

- в ХО от плюс 2 °C до плюс 8 °C,
- в МО от минус 16 °C до минус 24 °C.

ВНИМАНИЕ! Оптимальное значение температуры для хранения свежих продуктов – плюс 5 °C, для хранения замороженных продуктов – минус 18 °C.

3.3.2 Для установки температуры в ХО и (или) в МО следует:

- нажимая кнопку , выбрать индикатор отделения (ХО – индикатор , МО – индикатор) и нажать кнопку для подтверждения выбора;
- нажимая кнопку , выбрать значение температуры и нажать кнопку .

Если после выбора температуры кнопка не будет нажата в течение 20 секунд или будет кратковременно нажата кнопка , то блок управления не сохраняет изменения – индикатор или перестает мигать.

Для достижения выбранного значения температуры в отделении необходимо определенное время, особенно после первого включения, а также после уборки холодильника.

ВНИМАНИЕ! Прекращение подачи напряжения в электрической сети не влияет на последующую работу холодильника. После возобновления подачи напряжения в электрической сети холодильник продолжает работать с установленными ранее температурными параметрами в отделениях.

3.4 ВЫБОР И ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИЙ

3.4.1 Для выбора функции следует кратковременно нажимать на кнопку , пока на дисплее не замигает индикатор необходимой функции. Затем для включения функции следует нажать кнопку – индикатор функции будет гореть не мигая.

Если в течение 3 секунд кнопка не будет нажата, то блок

управления не сохраняет изменения – индикатор на дисплее гаснет.

Для выключения выбранной функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор функции и нажать кнопку .

3.5 ФУНКЦИЯ «СУПЕРОХЛАЖДЕНИЕ ХО» ()

3.5.1 Функцию рекомендуется включать при необходимости быстрого охлаждения напитков или большого количества свежих продуктов в ХО. При включении функции температура в ХО понижается до минимального значения для быстрого охлаждения продуктов.

3.5.2 Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор и нажать кнопку . На дисплее загорается индикатор и «SC» на цифровом индикаторе температуры в ХО.

3.5.3 Выключение функции производится автоматически через 6 часов. Функцию также можно выключить раньше: нажимая кнопку , выбрать индикатор , затем нажать кнопку – индикатор погаснет.

ВНИМАНИЕ! Функция «Суперохлаждение ХО» выключается автоматически при включении функции «Отпуск».

3.6 ФУНКЦИЯ «ОТПУСК» ()

3.6.1 Функцию рекомендуется включать при отъезде на длительное время (более 14 дней). При выборе функции в ХО устанавливается температура плюс 15 °C, что предотвращает образование неприятного запаха в закрытом отделении без продуктов. Продукты следует заранее достать из ХО.

3.6.2 Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор и нажать кнопку . На дисплее загорается индикатор и «15» на цифровом индикаторе температуры в ХО.

3.6.3 Для выключения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор и нажать кнопку – индикатор гаснет.

ВНИМАНИЕ! Функция «Отпуск» автоматически не выключается при сбое в подаче электрической энергии или при ее отключении.

3.7 ФУНКЦИЯ «ЗАМОРАЖИВАНИЕ» В МО ()

3.7.1 Функция предназначена для замораживания в МО свежих продуктов массой более 4 кг. Функцию «Замораживание» следует включить заранее, за 24 ч до наполнения МО свежими продуктами.

3.7.2 Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор и подтвердить выбор, нажав кнопку . На дисплее загорается индикатор и «SF» на цифровом индикаторе температуры в МО.

3.7.3 Выключение функции производится автоматически через 48 часов. Функцию также можно выключить заранее: нажимая кноп-

ку **F**, выбрать индикатор *****, затем нажать **ok** – индикатор погаснет.

3.8 ФУНКЦИЯ «ОХЛАЖДЕНИЕ НАПИТКОВ» В МО (**F**)

3.8.1 Функция служит для быстрого охлаждения напитков в течение заданного времени, необходимого для охлаждения.

3.8.2 Для включения функции следует, нажимая кнопку **F**, выбрать индикатор **F** и нажать кнопку **ok** – на цифровом индикаторе температуры в МО загорится время охлаждения 30 минут. Нажимая кнопку **F**, выбрать время охлаждения в диапазоне от 1 минуты до 90 минут и для включения функции нажать кнопку **ok** – начнется обратный отсчет времени. Затем блок управления переходит в ранее выбранный режим работы, на дисплее горит индикатор **F**.

При необходимости отменить функцию до выбора времени охлаждения следует кратковременно нажать кнопку **F**.

Для уточнения оставшегося времени охлаждения следует выбрать данную функцию снова: нажимая кнопку **F**, выбрать индикатор **F** – на дисплее высветится показание оставшегося времени, которое автоматически погаснет через 20 секунд.

3.8.3 По истечении установленного времени охлаждения раздается звуковой сигнал и на дисплее начинает мигать индикатор **F**. Функцию следует выключить, нажав кнопку **ok**, – индикатор **F** погаснет.

ВНИМАНИЕ! По истечении времени охлаждения не забудьте достать напитки из МО.

3.8.4 При необходимости выключить функцию раньше (до истечения установленного времени) следует нажатием кнопки **F** выбрать индикатор **F** и нажать кнопку **ok** – на дисплее высветится оставшееся время. Затем еще раз нажать кнопку **ok** – индикатор **F** погаснет.

ВНИМАНИЕ! Функция «Охлаждение напитков» не выключается при отключении электрической энергии или при сбое в ее подаче. Отсчет времени охлаждения возобновляется после включения электроэнергии.

3.9 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (ХО)

3.9.1 Для выключения ХО нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку **1**.

На цифровом индикаторе температуры в ХО начинается отсчет времени (в секундах) до выключения (например «3...2...1»), затем раздается звуковой сигнал, индикатор **1** гаснет.

При повторном длительном нажатии кнопки **1** отделение вновь начинает работать с возможной задержкой по времени.

3.10 ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

3.10.1 Для выключения холодильника нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку **F**.

На цифровом индикаторе температуры в МО начинается отсчет времени (в секундах) до выключения (например «3...2...1»), затем раздается звуковой сигнал и индикаторы **1**, **2** гаснут.

При повторном длительном нажатии кнопки **F** холодильник вновь начинает работать с возможной задержкой по времени.

3.10.2 Для отключения холодильника от электрической сети следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

ВНИМАНИЕ! Не размещайте продукты:

- вплотную к датчику температуры ХО, расположенному на правой боковой стенке ХО в соответствии с рисунком 6;
- вплотную к задней стенке МО, чтобы не перекрыть воздушные каналы системы No Frost;

4.1 В холодильнике предусмотрена автоматическая система оттаивания – No Frost (без образования инея).

ХО и МО необходимо для поддержания чистоты убирать не менее одного раза в год.



Рисунок 6 – Датчик температуры ХО